









# กิ๙งพงศ์ราวดาราจัน แผ่นดินได้เน็ง

4

ចុងមេងទី

(ເຮັດວຽກການທົ່ວງອ່ອງດັບນ້າມຫາວຸນ)

กรุงเทพฯ เศรษฐมหานคร

## มีการรวมสิทธิ์ทางพระราชนิត្តอยู่ด้วยกัน

### ( អេក្រង់ការណ៍ពីរុបភាព និងការងារ )

( សេចក្តីពង្រាយ និង មុនក្តី )

ເຊື້ອດອ້ວນພັກກໍາສາມີຖຸກຍ່າງທຸກປະກາດ ໄວ່ຈ່າວັນ  
ກົມສຳນິໄນ້ມີກວາມຄົງຫຼຸງຂ່ອງ ຊົກອມນີ້ໄວ້ ເນື້ອພຸກ  
ຕ້າງໆໃກດີໃນເຮືອນິຫຼານໜ້າກົມນີ້ງວ້າຍໝາຍຂອງຈົງຈາກ  
ວິຈີກສາມີວ້າພາເຕົາ ຖໍ່ກຳດຳປັນກັບອ່າຍຫຼຸມວ້າພາເຕົາດູ  
ກົມບໍ່ໃກດີຈົນຈົນຫຼັງນີ້ ເຕົ່າເທື່ອນໄວ້ໄກ້ພັ້ນອະຄາຫຼາກ  
ຕັ້ງນີ້ມີກວາມຮັດຕື່ອງຍື່ງນັກຮັບອັກຫຼາກທີ່ກັບຍື່ງອັນ  
ດໍາ ຂໍ້ຈົນພຸກຈາກອ່າຍຫຼັງນີ້ ດໍາເຫຼືອຕີ່ເຂົາກວະນະ  
ໄປ ນັງເຕົ່າເກີຍຈັກກົມເຫັນກົມໄດ້ເຕື່ອນໄຍ້ຈະເປັນຜູ້ຜູ້  
ກໍ່ຈົງທີ່ເຂົາຍັນໄວ້ຢາກນັກ ແລ້ວເຕົ່າເກີຍຈົງ  
ມີຄົກຈາກທີ່ເຂົາເວົ້າຕີ່ເຕົ່າເທື່ອນໄຍ້ແຕຍເພວະ ໜຶ່ງວ່າເ  
ພວະ ໄກສົກຕົ້ງ ວຸນຄອຍນີ້ອັນກົມດີຕໍ່າມໄຫ້ພັນຄາວຸງ  
ພວະເຫັນນີ້ ດໍາເຫຼືອຕີ່ກົມໄປປະມາດນີ້ອັຍພົງນະ  
ກົມເປັນເວົາດໍາ ດົງ ພ່າຍຫຼັກ ດໍາເຫຼືອນີ້  
ກົມທຸກຄົມໄວ້ເນື້ອງ ເຊື້ອມເຕັ້ງ ກົມຍື່ນກົມ  
ກົມດີເຂົາກ່າຍ ກຽນກົມໃນດໍາຍື່ງນັດຈະເຮີຍວ້ອຍແ  
ເຊຍ ກົມເຕັ້ງຈົນພົກເກີຍ ຢັກເຕົາກໍໄດ້ກົມ  
ດໍາລົງກາວພົກຂໍ້ກອງຈົນ ຢໍ່ນີ້ເປັນຫົ່ວ່າ ອຸ່ນ ເຊົ້າເວົາ  
ໄຟພື້ນເຫຼືອ ໂນໂຫ ເປັນທີ່ກົມ ວ້າພວົມສັງເ  
ຄູ ດໍາການຄົກທີ່ເຂົາພຸດມານີ້ເຫັນວ່າ ເປັນກວານຄົກ  
ໄຟ ສ່ວ່ງໄຟກົມນັງດໍາຄນະຕີເນື້ອງຫດວ່າໄຟ  
ວ່າຍໆຖ້າ ເງົາຊະກິດກໍາຮ່າຍຢ່າງໄວ້ ທີ່ຈົງຈະໄຟ  
ມາດ້ານີ້ກົດຕົກເວົາເຊີ້ມເວົາໄກ້ ວຸນຍົກຄອງກົມກະບົດ  
ໄປເນື້ອງຫດວ່າເພື່ອມີໄຫ້ເປັນກາວດໍານາກທີ່ໄຟ ພະທະ  
ນາງເຕົ່າເອີ້ນຈົນຈົນພົກຊ່າວ່າ ຂອບເຕົ່າເຂົ້າຈົນອໍານົາໄກ້ຕົກກົດ  
ເຮັດງໜັກສູຍ ເງົາຊະກິດກໍາຮ່າຍກົມຫາອຸນຍາຍໂຄດຈະດູ  
ປະສົງກໍຈົນໄວ້ເປັນນັ້ນ ເພວະກອບ ຈູ່ຂອງຈັກເຕົາ  
ດັ່ງນັກງົມເປັນພົນມືດກອງຈົນທີ່ເປັນກົມໄນ້ມີຫຼຸງ  
ການທີ່ເຂົາຕອນດ້ວຍນີ້ ຄົນ ພວກ ດັ່ງດັ່ງຫຼຸງທີ່ເປັນ  
ດ້ວຍຂ້າພວກ ປັບພື້ນອັນກົມຍ່ອນຫາກໃຫ້ວ່າກົມຖ້າວ່າ  
ຮ້າພວກກະບົດແປ່ນໄວ້ກໍາຕົງຈະເປັນຫົ່ວ່າ ກົມການດີ  
ຢືນກົມຫາຜູ້ເດືອນເຫັນມີໄຫ້ ຮ້າພວກຈະດືກຫາອຸນຍາຍ  
ໄຫ້ກົດ ຈູ່ຂອງຈັກເຕົາ ສ້າມກົດຕົກເວົາໄກ້ໄຟ ເຕົ່າ  
ດໍາກົງກໍປຸດກໍາຕົງຈະຫຼຸງທີ່ຮັບຮູບເຊີ້ມກົນໄປ  
ຜົາເຕົ່າເທື່ອນເຫື່ອນັດທີ່ກົມໄຫ້ເຕົ່າເທື່ອນໄຍ້ກົມທີ່  
ອົດກົນທີ່ຕົ້ງ ຖໍ່ກຳດຳຈັກເຕົກຕອນພັ້ນຫຼາຍ, ຖໍ່ກົມ  
ເຫັນເຕົ່າເທື່ອນໄຫ້ກົມນັກຄົມວ່າ ກາງທີ່ຕົ້ນອົດກົນທີ່  
ສູ້ຕົກຈົ່ງຈາກກົມນັກພັ້ນຫຼາຍໄວ້ນັງຂອງຈົນເລັດໄຫ້ ຂົງເສົ້າ  
ພົກໂຄດໂອກ ເຕົ່າເທື່ອນໄຍ້ກໍໄດ້ ກວານດີໄປເຫັນ  
ນາງເຫົາເກີຍຈົນ ນັບສາວໄກ້ພົກຈາໄຫ້ຕອນແດ່ທີ່ກົນໄປ  
ພົກປະກາດ ແລ້ວພົກວ່າພຽງ ວ້າພວົມໄວ້ກົມໄຫ້ໄຟ  
ຮັບຮັນຫຼຸງຈົນພັນໄຫ້ໄກ້ທີ່ຜົມເມີຍ ເຕົ່າເທື່ອນເຫື່ອ  
ໄກ້ພົກນີ້ກວານໄກຮັນອອງຈົນອອງຫຼັງນັກພົກຂອງມີຫຼຸງ  
ໃນໃຈວ່າ ເງົາຊະກິດນັ້ນ ມາຈາໄວ້ມີ  
ອາຫວັນໃຫ້ຖຸກມົມາຍກຕົງຫຼຸງທີ່ເກົ່າໄກ້ ພຽງ  
ເງົາຊະກິດກາຮອດໄປຫຼັງກົນ ຫຼື ຈົນນັກມາຂ່າເສົ້າ  
ໄກ້ໄດ້ກັ່ງຕອນກົນ ພົນນີ້ມາ ດັ່ງວ່າ ຂ່ານັ້ນສ້າ  
ກົມດີໃຫ້ເພວະເຫັນວ່າເປັນພົນທົ່ວມ້ວນຫຼັງກົນນີ້ ເຕົ່າ  
ນັກສ້າໄປໄດ້ ແຫ້ກົມມັນມາໄກ້ແຕ້ວ ຈະຕອງກົດ

ໄຊວັດທະນາ

**OVALTINE**

ນີ້ຮອດໄວສາມື່ງນັ້ນ, ດຽວເຫັນກວ່າ  
ຮ່ານນີ້ໄປເປົ້າ, ແຕ່ນີ້ປະໂຍບັນ  
ທີ່ຕ່າງມາກ, ໂອດຕິ່ນະຈະນໍາຮູ້,  
ເຕັ້ນ ປະຕະອາຫ ແລກກຳດັ່ງໃຫ້ເຊິ່ງແຮງ,  
ຈະກ່າວໄຫ້ວົງຈິຂ່າຍືນ້າງ, ນອກ  
ຈາກ ພັນຍົມຄຸມປະໂຍບນີ້ ຖ່າວ່າກາຍ  
ອີກາວ, ລວກກາຍຈາກອົບນົ້ມຫຼັກ  
ນາທ ຂ. ໄຫຍຸ່ງ ນາທ ຂ. ເຊິ່ງການ  
ນີ້ຂ່າຍກີ່ ທ້າງ...ອອ. ຂ. ເຊິ່ງກີ່

ເຊິ່ງສັຫນມອບຍະແຕກ ຄົງ ແລະ ນີ້  
ກອງຈຳນັ້ນໄວ້ດອກປ່າໄໂນຍໍ

## ท่านต้องการความจริง ไม่ใช่หรือ?

ก้า ท่านห้องการใช้ยานหดหดของ  
หมอบเปิดยนอย่างแท้จริงแล้ว เรียบ  
ท่านไปซื้อที่บ้านข้า พเจ้าบางชุน  
พรหมเดชที่๔๖ หรือที่ร้านเนมเดือน  
ปากกดองค์ตลาดเดชที่๕๐—๕๑ เรียง  
ต่อหนาเรียบไว้ซึ่งเป็นตัวขาวของ ข้า  
พเจ้าแต่แห่งเดียว ท่านทรงไปซื้อ  
กาม ที่ขาวเจ้าไก บอกไก่นหกหานคร  
ไครซองแท้ หรือท่านยังมีความสั่งซื้อย  
เกล็ดขันแกะดองอย่างไร เรียบห้องการ  
ขาวเจ้าขังบ้านบางชุนพรหม  
ขอให้ท่านผู้ที่เกย ใช้ยาของ  
ขาวเจ้า จงเข้าใจ คำนี้  
หมอบเปิดยน เรียบโดยสัก  
นางเด็ก „ „ „ กวยยา



三三五

ขึ้น เป็นยาที่นายแพทย์ทั้งหลาย  
ให้นิยมใช้แล้วรู้เรื่อยๆ แต่ถ้าว่าเป็น  
ยาดีแห่งยาแก้ไข้ ก็ทั้งหลายซึ่งดี  
กว่ายากเดินนินทั้งหลายโดยท่าน แต่  
ให้ขาดคราวไปปีกอน หรือ ถ้าพิทักษ์  
บันดาล ผู้คนมาถึง ถึงแล้ว ราชการจะ

ห้องข้ายาเยาวราช  
ชั้นกัดสันใช้ พะนကร  
เป็นเดเยนค์ เดี่ยวๆ เดียวในกรุงศรีอยุธยา



กิจพากิจการเงิน  
ง่วนเฉียบ ภาคที่สี่  
นางรุ่งศรียัน แบปหลวงนับชื่น  
บูรณ์คง เวียงเวียง

# ราชบุรี พากเพียร เกิดเมือง

## (มีการนับถือศาสนาพราหมณ์อยู่ด้วย)

1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000

## ( ភ័ទខាងក្រោម ២៥ នាំកុំ )

เราเป็นน้ำใจของยังไงต่อ ไม่ทึบเตี้ยธรรมสั่งให้พาก  
ให้ตัวรู้ไปค่าหนักใจเก็บเตี้ยใจเรื่อง นางโถกมันก็  
อุ้มไว้ไว้ใจอย่างความก้ามมีด้า พากตั้งไปค่าหนักของคน  
พอกว่าค่าหนักจริงรับสั่งให้รับฟังด้วยใจหามาหากให้  
ได้ไว้ใจตัวที่ รอดภัยไม่ตกเป็นผลโดยชั้บ หลายเหงา  
นางเจ้ากหงงก็รู้เห็นพิจารณาของค้ากุกที่ทักใจ จึงเร้า  
ไปตามพื้นฐานว่า ทำในอ่วงเชียดคงต้องกุกที่ต่อ เศกขอน  
ไว้ร้าวเจ้าไม่เกยเท็จโดยตัวตัวเชียดเดย ใจไทยต่อ  
ทรงพระกรรวงพ่องเด็กการมหั้ปดังให้น้องต่อเพ็งกูก  
ประการ นางเจ้ากหงงก็รู้ได้พึ่งดังนั้นกิจกรรมโกรก  
มาดูกุกอย่างเป็นพิมพ์มาก จึงพูดกับพื้นฐานว่า นาง  
คุณกวนพอกเข้ามาอยู่ ยังไม่ถึงสามวัน ก็ทำให้มีกา  
มาระคาดอย่างไรโค้รบกวนเรือครอง นิหนันซ้ายอังเชี้ย  
ยังต้องกุกเชี้ยนหลัก ร้าพ.ชาเที่ยวงานในอีกัน  
กงกนเรอาอย่างนาง บไชยเป็นนั่ง กง พากเรากอง  
ระวังตัวให้ตัวมีชัย พรุ่งนร ร้าพเจ้าสระไม่กิจกรรมกุด  
อังกงให้ทรงทราบ ในตน.อาเมล่องไปเชี้ยนเสี้ย  
บังตั้งจะได้ ได้ใจไทยให้ทรงพึงกุรนน จังศรีว่า  
เชี้ยนม่าวะเข้าไปกลรบกุดอังกงเดย ร้าอัชไปกิจกรรม

ที่จะระดมมาตีมากกว่าห้าพันคน แต่พิมไปได้เพียงหกคนเท่านั้น  
และเดินทางไปในวันรุ่งขึ้น ก็พบว่าชาวต่างด้าวในกรุงศรีอยุธยา  
ได้ยกพลจำนวนห้าหมื่นกว่าร้อยคน นำหัวหน้าคนหนึ่งชื่อ พระเจ้า  
ไชยวัฒน์ เดินทางเข้ามาตีเมือง ท่านจึงให้ยกพลไปต่อสู้  
พร้อมกับหัวหน้าคนหนึ่งชื่อ พระเจ้าเสือ ที่มีพระทัยดังนี้  
พระเจ้าไชยวัฒน์ได้ทรงทราบข่าวดีนี้ จึงทรงเข้าไปใน  
ห้องที่ให้ไว้ พระเจ้าเสือ ที่มีพระทัยดังนี้  
ทรงนักตัดสินพระทัย จึงนึกว่า เราถ้าทำสิ่งนิหมาย  
ก็คงเป็นอย่างที่คิดมาแล้ว ธรรมชาติได้ยินก็จะคิดว่า  
พระเจ้าไชยวัฒน์เป็นคนดี พระเจ้าเสือ จึงทรงคิดว่า  
พระเจ้าไชยวัฒน์เป็นคนดี พระเจ้าเสือ จึงทรงคิดว่า  
เราถ้าทำสิ่งนี้ พระเจ้าไชยวัฒน์จะไม่คิดว่า  
เรามีความดี จึงทรงคิดว่า พระเจ้าไชยวัฒน์เป็นคนดี  
ด้วยคำแนะนำของชาวกา รัฐกรุงศรีอยุธยา จึงได้เดินทาง  
เดินทางไปต่อสู้ ชาวต่างด้าวในกรุงศรีอยุธยา ได้ยกตัวให้เดินทาง  
มนกอกพระกา ทางด้วยทางเดินด้วยตัวเอง ไม่กลัวให้เดินทาง  
ทางใต้ นางเงือกแห่งกรุงศรีอยุธยา ได้ความเกื้อหนุนพระราชนิพัทธา

(ນັກອ່ານາສ )

ยาบูรุณชนาทศักดิ์สินธุ  
เป็นยาแก้ไข้รากสำหรับบุชุ่งทุกชนิด  
ของรังมาการ น้ำรับประทานเพียงหน้ากิโลกรัม  
ยาจากน้ำดูบบดหดหายพันกันแล้ว ราษฎร  
ร้านขายยาบูรุณเดชะ๔๔-๔๕ ตึกกัมโรม  
แห่งพระยา กัมกรรานฯ ใจสำคัญงานราชการตัวเดียว  
ของทางเมืองนี้ได้กำจัดไม่เกิดเหตุต้อง  
ร้านช้างบนก่อต้น

ПРИЧИНА ПОДІЛУ ВІСТОВОГО СІЛЮСТВА

ລາຍງານ ທັນໄທສ ໂກງ ດັນນພາຫຼວກ ພຣະນະກ ແລ້ມພກ

ท่านอย่างไร เงิน ๕๐๐๐๐ บาทส่วนภาระของท่านจะได้นำหอน ๗๖๘

หันไปทางทิศใต้ ทางทิศเหนือ

1000 1000 1000 1000

## ພາກປັດຕະເມນ

ມື້ແນ່ຍ

សំណងជាតិ

โรงพิมพ์กรุงเทพฯ จำกัด

## ความผิดของไกร?

ເລືດ ຈຳກົດອຸປະນະ ເລືດ ພ້າກົດ  
ວິວວັດ ຊົມ ນັ້ນ ໄນໄວ້ ກວານ ຜິດ ວະດ  
ີກ ເປັນກວານພິທອງ ຜູ້ ປັກກວະບ  
າງຫາກ ເພວະກໍາຕົ້ນ ທີ່ ຈະເປັນໄວ້  
ກ່າວ່າ ນາໄທ ມີຄາດກາ ສົ່ງໝະແລ  
ຊັງ ວັດ ຕັ້ນ ທີ່ເປັນຜ້າງວາ ເນື້ອ  
ເຈັ່ນ ນັ້ນເວົາ ທີ່ກວານໃຫຍ້ປະການ  
ກາຮນາຍເສີຍ ໂຮກນັ້ນກໍຈະຫາຍໄນ  
ທີ່ ຈະຮຽນພາຍເຕັກນັ້ນໄນ້ ມີຫາຍວໄ  
ດີເກົ່າຍ້າ “ໂຮກໄດແຕົກ” ເພວະ  
ການ ມີອົດ ໂອມແລກ໌ກໍກວານແນວດ  
ອນໂຮກແຕົກ ອ່ອນນາ ດີນ ດີຈ່າວ  
ກາ ທີ່ ຖືກຕົ້ນຂອງກົດ ບາກເກົ່ານັ້ນ  
ແລະ ທີ່ ທົງ ທົງ ຖະຫາຍາ ບຸ່ມັນ ດີນຈັ  
ຮະອງກໍເກົ່າຍ້າ ‘ໂຮກກົດ’ ໂອນ

จะ ก้าว กำ หน ด วัน เกิ น เง น ก า ย  
ไม่ เนี่ น

จังหวัดชนบท  
ต่างด้วยรัฐธรรมนูญ ก็ต่างตาม  
กันไป ต่างด้วยกฎหมายบุญธรรมผู้  
วันจะออก ต่างด้วยกฎหมายบุญธรรมผู้  
อันทัก ต่างด้วยที่นั่ง ต่างดูบ้างน้ำ  
บ้างดื่มน้ำบ้าง ต่างน้ำบ้างปั่นห้อง  
บ้างเกอร์ราเมียร์บุญธรรม คงแต่เดิมทั้ง  
นี้ด้วยมีการอนุ พ.ศ. ๑๘๖๔

สำหรับท้องถิ่นทุกแห่ง

ประการที่มีความเด่นที่สุดก็คือการพัฒนา

สำหรับการอบรมฯ นี้ ทางสถาบันฯ ได้จัดทำ  
โครงการฝึกอบรมเชิงปฏิบัติการที่ชื่อว่า “  
การพัฒนาศักยภาพบุคลากรในสังกัด”  
โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้บุคลากรที่เข้าร่วม  
การอบรมฯ สามารถนำไปใช้ในการดำเนินงาน  
ของตนได้จริงๆ

## អាជីវកម្ម នៃអារិន្តិ

ମେଲ କାହିଁ ପାଇଁ ତାରିଖ

(កំណត់រាងអង្គភាព)

รัชกาลปัจจุบันให้ต้องระมัดระวังแบบของกิจการที่พำนัก  
ก่อนนี้ ไม่ใช่ญี่ปุ่น คงรักษาถึงแม้จะมีภัยคุกคาม  
มากกว่าญี่ปุ่น แต่ก็ต้องห้ามไม่ให้เป็นภัยคุกคาม  
มากกว่าญี่ปุ่น ท่านนั้นในเดียว จะจะรักษาถึงแม้จะ  
มีภัยคุกคามให้ต้องกันที่จะต้องเอาใจดูอย่างมากไปแล้ว  
ด้วยว่าศักดิ์ที่ตน เนื่องจากความประพฤติของตนไม่ดี  
ต้องไม่ดีในส่วนใดส่วนหนึ่ง ด้วยที่ตนไม่ดี ใจตน  
ก็จะดี ต้องดี ใจตนดี ก็จะดี ใจตนดี ก็จะดี ใจตนดี  
ก็จะดี ใจตนดี ก็จะดี ใจตนดี ก็จะดี ใจตนดี ก็จะดี  
มาหากายเด่นนั้น กษัตริย์องค์ใหญ่ไม่ดีในส่วนใดส่วนหนึ่ง  
พิราษรธรรมที่ทำให้สุนทางแห่งปวงสรรพเท่าย ที่เป็น  
คงชนก็ต้องคิดเอาใจดูอย่างมาก เป็นกังวลกับประพฤติ  
ทุกรูปแบบที่ร้ายกาจและเรื่องดีด้วย นั้นด้วยให้ได้ดูตามที่ดู  
ร้อนทุกอย่าง บิดากันให้ไม่ได้รักบุญรักธรรมให้ดี  
ดอนให้บุญรักธรรมดี ความดี บุญดี ที่ดีเป็น  
พอดีไม่รึ่อกร่างต่อไป บิดา มาหากายดี เมื่อเมื่อลง  
มีพระทัยรักให้ร้าฟ้าให้มั่นคงเด็ด ในเมืองจะก่อ  
ภัย ก่อภัยร้ายให้ต้องเสียของข้าพเจ้าทั้งหมด ให้ลงโทษ  
ก่อน เดือดร้อนให้ต้องเสียของข้าพเจ้าทั้งหมด ให้ลงโทษ  
เบื้องหน้าให้ต้องดูแลเสียบ้าง ไปวันหลังนี้เมื่อลง  
จะได้ไม่เกิดขึ้นนี้มีผลอย่างไรไป พระเจ้าไชเด็งย่อง  
เข้าให้ทรงฟังพระราชนิพัทธ์ความทุกข์ทั้งนั้น ที่ทรงพระเครื่อง  
แต่รรเรติญ่า ว่าจะเจ็บหัวใจคงจะเป็นเด็กขาด เข้า  
ใจให้ก่อนแต่เช้านั้นจึงขอให้ถูกทุกข์ช้ำ เดือนปีต้น  
พระราชนิพัทธ์ท่องว่าด้วยน้ำมันน้ำกวนเตี้ยไกด์ อัน  
ธรรมชาติเข้ายังรุ่ง พอกด นักป่วยญี่ปุ่น ก้มหน้า พิง ชั่ง  
นิกาได้พังผืดไปแล้วนั้น เก้าจังใจให้บิดา  
เดียก็ พง เก็หงกง ให้พงรับสั่งคงนักหายนะ  
โกรธพระราชนิพัทธ์ จึงคุกเข่าดูรองรองตัวมาไก่ตัวเดียว  
ถ้อยคำต่างๆ พระเจ้าไชเด็งย่องเห็นบ่าพระราชนิพัทธ์  
ว่าให้ถูกชั่ว ทรงพระคาริห์มาในพวงทัยว่า เจ็บ  
หัวใจถูกต่อเรากันนานๆ กุราการตั้งไว้ ประนีริชช่วงหนึ่ง  
กับพางเจ้าเจ้าเงินมาหากาย คริวๆ บนกิจกิจทางเจ้าเจ้า  
เดียงพาง ก้า พระเมือง ไกด์ แต่ไม่ถูก ให้  
พระราชนิพัทธ์ท่องให้เจ็บในพระหักครร ไปเดียวหางซ้อม  
เดือดเข้ากับสับของจากห้องนั้น นางใจกิจกิจกิจให้หัก  
หักให้เจ็บหัวใจหายให้เต็ย พระเจ้าไชเด็ง  
ซ่องเดียวชั่วบลังบลัง กะ พระราชนิพัทธ์ท่อง ออกมานั่น  
เต็ยวัววะ ก้า ตีหักหักเน้าฟะพระราชนิพัทธ์เด่นแพกติแพก  
แพกแพก

ขอเพียงจิตใจให้อ่อนก้ม ชาไก่ต้องเจ้า ว่า ใจอ่อนใจอ่อน  
บุญอ่อน ที่ค่าหมากนาง ใจมันเป็น ด่องดองที่หน่องก้าว ก้าวนาง  
เขียน เท็นพระราชนิศาสน์ดงราย น้องต่างก้าวเด้ง เด้ง  
ให้ร่วงกันอยู่ ดึงทรงเร้าไปถอยคำนับ พวงมาลัยเท็ง  
ถ่องทั้ นมากะทะยั่นหยัง ก ดึงทรงเรียกพระราชนิศา  
หักต้องให้ร่วงเสวยด้วย ๔๗๖

เจ้าอย่าไปค่าหนักชั่วังคงเป็นอันขาด ขอให้ได้อีก  
ป้ายเดียว ก่อนจะส่งกลับไปแล้ว พะราษฎรบุกรุ่งเมืองร  
ในพระอัชญาตี้ ก็ภายนอกยำรับน้ำร้อนคำสั่ง จินต์ไห้ต่อ<sup>๔</sup>  
ดึงความทุด พะราษฎร มีความว่า ซึ่งคงร้อนตั้งให้ร้อนที่เกย  
ตักเป็นอย่างว่าจะไปค่าหนักนักทุกข้อไม่ ก้ามเป็นอย  
ริ่นไปก็จะห้องอกคงไทยเป็นแน่นอน พะเจ้าไทเด็  
ยคงตัวให้ทรงพังก์ก่อนพระที่ใหญ่ ไม่ได้ทรงต่อบรรดา  
การให้ ชาไห้อีดีกราบบุด้วน ร้าฟ้ามีอยู่  
อยู่อย่างหนึ่งที่จะให้ พะราษฎรบิดาตบไปค่าหนักนักเท่านั้น  
ให้ พะเจ้าไทเด็ยเชื่องตัวให้ทรงพังก์พระที่ ดึง  
ร้อนตั้งตามว่าเจ้ามีอยู่อย่างไรบ้าง ชาไห้อีดีกรา  
หุ่ดว่า อันนั้นก็ทำมาประจำเพาอยู่คุณหมนสกัน เป็นอยู่  
เรื่องนักดรามีอย่างคนคงกันตั้งตอก หมนเป็นอย่างดู  
เด็ค้าไปร้าฟเจ้าจระเข้ดึงไปเชี่ยวชนกันเห็นน้ำให้ไปทุ  
กบัวพเจ้า เดียหางซื่น อย่างไร พะร้อนที่ เหตุ  
นักก็ไม่เห็น พะเจ้าไทเด็ยเชื่องตัวให้ทรงพังก์  
พระที่ยืนที่ ศรารสิรุชาไห้อีดีมีดีบุญญาเดี่ยว  
ฉลามมาก ล้วนทางใจกินผินไห้ พังตั้งน้ำไม่พอให้  
ในค่าพากของพระราษฎร์ทั้งสาม ดึงกรานทุกตัวดีกว่า  
ชั่งพระอย่างหีบเรือ ถืออาของตน ลักษณะพังดอย่างไร  
ไปพระอย่างค้ามหัตถ์ทำไทยหรือ ดึง ดูทรงพระ  
ค่าหนูก็เดินหัวก่อเสือ พระเจ้าไทเด็ยเชื่องตัวให้ทรง  
พังก์ให้เกียรติประการให้ เด็กด้านใจกินผินกอด  
ไม่ค่าหนักเดียว เดียวแกง นางโภกนิพัฒนา<sup>๕</sup>  
ชาไห้อีดี เจ้าไม่ควรจะหาเรื่องให้บ้าเจ้ามีไทย  
ผิดโดย ชาไห้อีดีทุกอย่างบ่วงตัวให้ห้องวิภาวดย  
เหตุนี้บ่อยองค์วัดตั้ง มหดงนางกุมวิชัยด้วย ถ้าไม่  
บ่อยอยให้เด็ค้าไปเดียบ้าง เมื่อยังก็จะทราบพระที่  
นักก็จะเป็นไห้ดี ดังนั้นเด็กนักกอดตัวให้เป็นอย  
ช่องช้ำเจ้าหายเดียร์เรือนรือ แต่ถ้าให้คิดขอให้  
กระบวนการหาอยุบายคือรับน้ำร้ายมือตัวให้เนื้อยังพามากกัน  
ถูกชุยนานรากฟักที่ค่าหนักนักกว่า ล้วนอยู่ห้องห้อง  
ท่าที่เด็คเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวก็จะกันมัน ถ้าหากด่าวั้น  
ห้องน้ำจะถูกหุ่นตั้งหันตั้งให้ ห้องจะบกน้ำดื่ม  
ให้ดื่มน้ำให้ เราก็คิดอย่างค่ารัมมก็ให้ ให้ดื่มน้ำ นาง  
ใจกินผินไห้พังตัวหันตั้งด้วย ดูรุ่งรุ่งน้ำกวนหนัง  
พระเจ้าไทเด็ยเชื่องตัวเด็คดูกว่าราชการ บางใจกิน  
ผินจังไห้ดี ยังดีอย่างยา เด็กด้านกาน อย่างดู  
ชาไห้อีนั้นให้ทรงทราบทุกประการ ยังดีอย่างยาให้  
ทรงพัง ก็มีพระที่ยืนที่ ดึงดีรัสมีก นางโภกนิพัฒ  
อันก็อย่างค่าหัวช้ำด้วยพุกนั้นเด็กจะดี เด็กดีปั้นบด  
ตามเด็ค นางโภกนิพัฒน์ค่า

มีความยินดีช่วยปะกานให้ทราบทราบท่านท่านกว่า	
บัตร์วัดยันทร์และร้ายานยนทร์	ตกราคาถูกใหม่ถูกมาก
ราบทุ่นที่นั่ง ๗ คน	เป็นรถแบบทัวร์ขนาด ใหญ่โดยใช้บังคับแล้ว ราคา ๑,๕๐๐ บาท
รถตู้ที่นั่ง ๗ คน	ใช้บังคับแล้ว ราคา ๒,๕๐๐ บาท
รถเก็งบีบีน้ำที่นั่ง ๔ คน	แบบใหม่ขนาดเล็ก ราคา ๔,๖๐๐ บาท
รถตันที่การบ่มที่นั่ง ๙ คน	แบบใหม่ เป็นรถเบา น้ำ ที่นั่งห้อยห้อย ราคา ๒,๖๐๐ บาท
รถไฟฟ้าไร้คนขับ	แบบใหม่มีล้อ อาไฟล์และ ประทุน ราคา ๑,๖๐๐ บาท
ร้ายานยนทร์ จอมเก็งเรือ	แบบใหม่ ๔ ๘/๒ แรงม้า สตีลตัวยี่ห้อ ราคา ๑,๐๐๐ บาท อย่าง ๒ ๘/๒ แรง ม้า สตีลตัวยี่ห้อ ราคา ๘๐๐ บาท
อิสติกิน กอน เบอเรียล กับปันดี ลิมเท็ค	

ราย ๒๐๒ ไทย วัฒนธรรม ศึกคืน





## พิริยาณดิลก

มีผู้ส่งข่าวมาให้รู้ว่า มีราย  
ผู้หนึ่งซึ่งเป็นน้ำพระภิกษุเด่อง  
รูป นางชื่อทอกคนดุรงค์จากกรุง  
เทพฯ ย่างก้าวจังหวัดฝ่ายเหนือไปถึง  
เมืองข่ายทั่วเมืองกาดังบัน ในระ  
หว่างที่ไปถึง เมืองข่ายก็แผล เด  
ตากะกดับ ต้องการเข้าเงินหรือญ  
เบดกับเงินรูเบย์ นายยอกหื่อข่า  
ไฟ ชั่งยังคร่า เป็นเชื้อตาย ของ  
เจ้าบ้านผ่านเมืองทาง จังหวัดบาก  
ให้ลังไปเรียนหนังสือที่เมืองนน  
ให้มาช่วยเป็นครัวรับ เอาเงิน  
หรือญไปแต่เงินรูเบย์ให้ นาย  
เป็นยกัน พวงกิษฐ์และนางชี้ไม่มี  
ความตั้งตืออย่างใด จึงมอบ  
เงินรูเบย์ตีบหัวหรือญให้ไป แต่  
หาได้เงินรูเบย์มาสักประลังก์ไม่  
เมื่อถอยอยู่หน้าเขตกำแพงที่  
สมควรแล้ว นายเป็นยกัน พวง<sup>กิษฐ์</sup>  
และนางชี้จึงเอารูปพระพิมพ์  
ของเจ้าเพื่อขอเงินเป็นค่าโถหุ้ย  
เดินทางกดับ มาถึงกรุงเทพฯ เมื่อ  
เช้า ๔ โมง

การที่นายเบสต์ยัน กับ พรภกษัย,  
แทนงานซึ่งขาดความนิคราเวห์หดงเรื่อง  
คนกำจังกิน หลอก เอาเงินไปลับหน้าบ  
ประดาตัวซ่อนนั้น ควรเป็นภัยอย่าง  
สำคัญยิ่ง ทั่วไป เวลาเดินทาง ก็  
ควรระวังให้จังหนัก แม้พอดี ก็  
จะ พาล่ามา ก่อน เศร้า ไม่รอด เช่น  
นายเบสต์ยัน กับ พรภกษัย เดิม นางชี  
ถ้าไม่มีรูปพระพิมพ์ ออก แจก แล้ว  
ที่ไหน จะกดบันได โดย สักสักภาพ

ສັບ ຕະປາກ

ເມືອງ ວັດທະນາ ເພື່ອນນາມ ແລກ

ก ทรงอุทิศพระราชศรัทธา ประทาน  
ก ล่อมเด็จ พระเจ้าพนangเชย เจ้า  
ก กรมหลวงศรีรัตนโกสินทร์

๒) พระเจ้าพະແຕນອົງນາງເຊື້ອ  
ຫ່ວມ ພຣະທີ່ທຽບນໍາເພື່ອພຣະກົດ  
ພຣະ ຄົມສົມ.ຕົ້ງ ພຣະເຈົ້າ ພນາງເຂອ  
ຫ້າພ້າ ກຣມທດວັງ ຕົວໜັກໂຄສິນທົ່ງ  
ໄຍ ວະຍະ ສັກວາງ ເຕັກ ແລ້ວ ປຣະ  
ການ ເນີນ ທີ່ ເຫຼືອ ນໍາຮູ່ງ ໂຮງພຍ ບາດ  
ຝາກຄອງກຣນີ່ ເປັນດໍານັນ ๖๖ ບາທ  
๓) ມໜາຂ່ານາຄີ່ ໄກ ພຣະ ຍາ  
ພບຸດຍ່ ສົມບົດ໌ ພຣັນ ກ້ວຍ ບຸຕົຮ  
ຕານ ແລະ ປູາຄີໃນສົກຸດ ບຸນນາກ ໄກ  
ກົມໃຈ ກັນ ບໍາເພື່ອ ພຣະ ຖຸດ໌ ທີ່ ພຣະ  
ພ ສົມເຕົ້ງ ພຣະເຈົ້າ ພນາງເຂອ ເຈົ້າ  
ກຣມທດວັງ ຕົວໜັກໂຄສິນທົ່ງເຕັກ  
ຫຼັກ ເນີນ ເຫຼືອ ๑,๐๙ ບາທ ๖๖  
ກາງກໍ ສັ່ງ ນໍາຮູ່ງ ສົກກາງໝາດ ເພື່ອ  
ກົດ ລ້າວ ຖຸດ໌ ອວຍ

๔) กรณี นายทหาร์เรื่อง กระ  
วนเรือที่๖ แห่งราชนาวี ถูกน้ำร้อน<sup>๑</sup>  
กัดบริ จាគเป็นรูปปานจำนวน  
๕ บาท ๙ สตางค์ อุทก์ส่วนกุด  
รายตามเดิม พระฯ ฯ พำนังเชื้อ เจ้า

การอนุมติฯ คู่รัชคุณโกสินทร์  
พระภักดี และ กศดุษฎิ์นเรช ท้า  
นานปงกานมัง ใน อภิลักษณ์สันย์  
พระนางเจ้าพะรำซเทว และ<sup>๒</sup>  
พระเจ้าพ่องนางเจ้า ทรงนำ  
เข้าโดยกาดัง พระภักดิชา กับ<sup>๓</sup>  
พระยาไฟบดี สมบัติ พระยม  
บุตรห้าน และ ญาติใน สกุลปุน  
กุล คณะ นาย ท่าวเรือ ขึ้น ก่อ<sup>๔</sup>  
ให้คงใจนำเพียง การ กุศด กุน

ถ้าหากฯ แต่งเรื่องจ้างแลก  
เปลี่ยนเรื่องยันที่ผ่านมาในกรณี  
ทางเดียว คือ ประดิษฐ์นำบ้าง ปลดม้า

ตามด.ก. แต่งตั้งเรื่อง งานแรก  
นิพนธ์ มีประทุม อิอก ค่อ หนึ่ง กว่า ๑๘  
จังหวัดสุพรรณราชเดชาฯ ก.ท.  
  
x x x  
  
คง เป็น ว่า อยู่จาก กรุงเทพฯ  
ตาม ก.ท. ๑๘ ถึง จังหวัดสุพรรณ  
บุรี ราชบุรี ด.ก. ช่องน้ำไป เพราะ  
นัน เดดาไป ทาง วัด จังหวัด รายถึง  
กว่า ไป ทาง จังหวัด อ่างทอง  
เข้า กดับ ทาง กดอย่าง เจ้า เกิด ดง  
เมเด อย่าง ทอง ๑๘ ถึง กรุงเทพฯ  
ราชบุรี ด.ก. ท.

ทักษิณ พากเพียรน้ำดัง ถ้าหาก  
เป็นเวลาหน่าน้ำ คงเรื่องดีคุ้ม<sup>ดี</sup>  
อนุสัพท์สานิเวศน์รายราย เดียว  
จังหวัด ถ้าจะก่อสร้างอย่างช้าๆ  
นบกนนแล้ว ออก กะ ออก กะ<sup>ว่า</sup>  
ตอก ทดสอบ ก็ ประมาณ เมื่อ จะ พอก  
ชุด ก คง เป็น คนชนิดห้า แห่ง<sup>น</sup>  
ผู้

ก้า ผ่าน มาทาง กดองจ้าว เก็  
ห่วง เอค罗 เท็นคิต ต่อ กับ จัง  
ก พะ นกร ศรี อยุ ขยะ ใจ เหน  
น ดี ดี ดี ดี

นา ณ บด ตัว หุ้ง ถึง ผู้ ผู้ คด ของ ชั่ง  
มิ ໄ ให้ ท่า เป็น นา ฝ่าย ดอย ถึง  
ว่า ศัก กิจ กก ขอ เมื่อ ปัจ ย เดือน กุม  
พนธ พ.ศ. ๙๔ อดีต นา ก ได้ ตอก  
ง ช า ว นา ก ก น ค น หน ง ด าย  
หน ง มี อา ก ร ห น ก อ ก ถ อง  
เป็น ต า ห ด ข ด แต่ น า ก แผ ด ไ น

เรียนค้านร่างกายบ้างเด็กน้อย  
ก็เป็นภัยให้เอาสฟไฝ่โลงมาโลง  
กเป็นเตาไม่ไฝ่สีเตาคงทึ่งไว้  
ทางแขงหงส์ศพที่เข้าหากันนน  
เป็นดั่งข้อไวยาแปรไม่ออกแต่  
ไกว่าคงหวังจะคนชีวิตได้ใน  
ยหดังกระนัง

ราวนี้นราวด้านศีบกนเก็ม เพาะ  
จังหวัดทั้ง กับมณฑล แห่ง  
ต้อมที่คาด มณฑล แต่จะต้อม

ให้แต่อก กินนาย จะให้ทราบต่อไปดัง

ใน การ สอบ ໄດ້ ทนายความ นี้  
พระธรรม นูญ วินิจฉัย ของค่าตัด  
ค่าตัด นคร ไชย ศรี เป็นประชาน  
ก น น ม ผ พิพากษา ประ จำ ค่าตัด  
ค่าตัด ๒ นาย มา นั่ง กำ กับ คดี  
การ วัน ที่ สอบ ครอง กับ วัน อากิ กาย  
การ งาน ด ร ง น พร อย น ห ง ช น บ ต

พ. พราກษา การบ เปน ประ ชาม  
x x x  
ช า ว า ช า ก า ร ช า น ร อย ฯ ต า ห ร ว ى  
ก ว ด ศ ุ พร ร ณ บ ร ี แ ด မ ณ ท ด น က ร  
ศ ร ี ศ น ค ศ ร ื ช ร ื ง ได ท น ย  
ม ศ ร า ว น ห ด า ย น า ย เห น จ ะ  
ย ม ศ ร ว ไ ว ฝ ร ื ง พ น น า ท ร า ช า ก า ร  
จ ะ ไ ค น ย า ช ี พ ท า ง ท น ย ค ว า น  
ไป ด ะ ก ร ะ น ั ง ?

แข็งความ  
ศักยภาพ ความในข้อ ๘๔ แห่ง<sup>๑</sup>  
ญเสนาบดีกระทรวงมหาดไทย ซึ่ง  
ออกตาม คำสั่งในพระราชบัญญัติ  
ฯ เดพย์ กิตให้ ไทยพรมพุทธศักราช  
๔๖๕ ว่า นักปูรุษยาหัวผู้ จ้าหัวเมือง  
ซึ่งมีในอนุญาตอาชาภัย ยาเดพย์  
กิตให้ ไทยได้แต่จะเพาะ แก่บุคคล  
ถูกในดัง ยา ซึ่งเขียนด้วยแบบ  
บลสั่ง ยาพิเศษ (แบบ ๔ ประเกท  
. ) หากแพทย์ หรือผู้ประกอบ  
อาชญาณ ซึ่งทรงวิทยาคณและมี  
ทรัพย์จะเรียนใบสั่ง ยานั้นให้ตาม  
กฎหมาย

ขอ แจ้ง ภารม ให้ ทราบ ว่า  
พทย หรือผู้ ประ กอบ เทศ กรณ์  
ให้ ต้อง การ แบบ ใบ ดัง ยา พิ เศษ  
จ่าย ค่าวัสดุ ห้อง ของ ด้วย แบบ ค่าวัสดุ  
เศษ ค่า อธิบดี กรม สำราวน ตุช โภ<sup>๔</sup>  
กรม สำราวน ตุช

# ວົນທະນາຖາວອນ ສ.ຫ. ໄລຍະ

ฉบับภาษาไทย สํานักวิชาการ

บางต่าเจียก จังหวัด ชานบูร  
กันที่เมือง มิถุนายน พ.ศ. ๒๔๙๕<sup>๑</sup>  
ดังความมายังห้างเพ็ญภากทาราม  
ร้าฟ้าได้ทราบตามประการ  
นั้นถือพิมพ์ ว่า ขยากดังนี้ เข้า  
ห้องของท่านแก่ หญิงอยู่ ไฟไม่  
ดับ มีอาการซับซึ้งอยู่เดียว ไม่มี

ก ตั้งอย่างรวดเร็วประทับใจได้ จน  
ม หดบ ภรรยาข้าพเจ้าให้รับ  
ภาร ก ยังรักษาไทย ยังคืนมาหาดาย  
ก บ ขาน ก ไม่บรรเทา ข้าพเจ้า  
ก ลัง ใจ ให้รักษา หัวเรือของตน รวม

ความของท่าน ซึ่งพิรุคพาก แนะนำ  
ให้รับประทาน บดน้ำเพาเจ้า  
สักว่า ภารรยาของข้าพเจ้าอ้วน  
กว่านี้ ทางการสังจังข้าก็แจ้ง  
เรง ประกอบท ระหว่างงานอย  
างตามกำหนดต่อหน้าเพาเจ้า เนื่อง  
ที่รับประทานบ้าง กระทำให้รับ  
ประทานได้นอน หลับ ตีมิท บดบนา  
เด่อง เต็น หอง ตั้ง กันบัวค้อยก  
ถางมาก และอย่าระวังท่าเข้า  
ชั้ง ข้าพเจ้ากับภารรยาของท่าน พ.ร.ร.  
ให้รับผล แห่ง ยานานนนนนนน  
การรอมเรยเดี่ยไม่ได้ ขอให้ท่าน  
อาคำชั้นเรย ของข้าพเจ้าถังแล้ว  
ความในบัรรากศร ของท่านคือ  
นายหนู โล ลัวติ่วราบปู๊

ก่อง ร้อยที่ ๖ กรมเดือนป่าราบหลา  
(ร.ด.)

ยา ก ํา ต ึ ง เ ร า ก ว າ ງ ช ฎ ค 8 & 6  
บ า ท ห ้ วย ยา ช ย ่าง ห ա ง ย า ช 8 &  
8 & บ า ท 8 & ต ึ က ա ง ค น ิ շ ա ն հ ե մ ա յ ի թ  
հ ա ց շ ա յ ի ա յ ա պ ւ յ ա գ ա կ ը ն ն  
ե պ ա զ ա ր ա շ ո ւ ր ա շ ո ւ ր ա





